

Вестник
Московского
университета

Moscow
State University
Bulletin

Moscow State University Bulletin

JOURNAL

founded in November 1946
by Moscow University Press

Series 9

PHILOLOGY

NUMBER SIX

NOVEMBER – DECEMBER

This journal is a publication prepared by
the Philological Faculty Editorial Board.
There are six issues a year

Moscow University Press
2014

Вестник Московского университета

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в ноябре 1946 г.

Серия 9

ФИЛОЛОГИЯ

№ 6

НОЯБРЬ – ДЕКАБРЬ

Выходит один раз в два месяца

Издательство Московского университета

2014

УЧРЕДИТЕЛИ:

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова;
филологический факультет МГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

М.Л. РЕМНЁВА, докт. филол. наук, проф., зав. кафедрой русского языка, декан филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова — **главный редактор**

О.А. СМЕРНИЦКАЯ, докт. филол. наук, проф. кафедры германской и кельтской филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова — **зам. главного редактора по лингвистике**

Е.В. КЛОБУКОВ, докт. филол. наук, проф. кафедры русского языка — **отв. секретарь по лингвистике**

Н.А. СОЛОВЬЕВА, докт. филол. наук, проф. кафедры истории зарубежной литературы — **отв. секретарь по литературоведению**

Е.Г. ДОМОГАЦКАЯ, научный сотрудник лаборатории «Русская литература в современном мире», зам. декана филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова по редакционно-издательской деятельности — **оргсекретарь**

Члены редколлегии:

Т.Д. Венедиктова, докт. филол. наук, проф. кафедры истории зарубежной литературы, зав. кафедрой теории словесности

М.В. Всеволодова, докт. филол. наук, проф. кафедры русского языка для иностранных учащихся естественных факультетов

И.М. Кобозева, докт. филол. наук, проф. кафедры теоретической и прикладной лингвистики

Т.А. Комова, докт. филол. наук, проф. кафедры английского языкознания

С.И. Кормилов, докт. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы XX–XXI веков

Перевод на английский язык *М.М. Филипповой*

Редактор *И.В. Краснослободцева*

Корректор *И.В. Луканина*

Технический редактор *З.С. Кондрашова*

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации. Свидетельство о регистрации № 1555 от 14 февраля 1991 г.

Адрес редакции: 125009, Москва, ул. Б. Никитская, 5. Тел. 697-31-28.

119992, Москва, Ленинские горы, МГУ имени М.В. Ломоносова,
филологический факультет

Подписано в печать 10.03.2015. Формат 60×90¹/₁₆. Бумага офс. № 1.

Печать офсетная. Гарнитура Таймс. Усл. печ. л. 15,0.

Уч.-изд. л. 14,78. Тираж 570 экз. Изд. № 10 069. Заказ №

Издательство Московского университета. 125009, Москва, ул. Б. Никитская, 5.

Типография МГУ.

119991, ГСП-1, г. Москва, Ленинские горы, д. 1, стр. 15.

Отпечатано: Публичное акционерное общество «Т8 Издательские Технологии».

109316 Москва, Волгоградский проспект, дом 42, корпус 5.

© Издательство Московского университета.
«Вестник Московского университета», 2014

СОДЕРЖАНИЕ

К 200-летию М.Ю. Лермонтова

<i>Кормилов С.И.</i> Роман о преходящем и вечном: социально-историческое и общечеловеческое в «Герое нашего времени». Статья вторая	7
<i>Зыкова Г.В., Пенская Е.Н.</i> Д.Е. Максимов в переписке с А.И. Журавлевой: Документы к истории лермонтоведения второй половины XX века	34

Статьи

<i>Чекалина Е.М.</i> Аналитическая конструкция с аспектуальной семантикой в современном шведском языке	48
<i>Кузнецова И.Н., Курбанова К.И.</i> Эмфатическое и тема-рематическое членение фразы во французском языке в сопоставлении с русским языком	67
<i>Макарова Л.Е.</i> Развитие теории словесности в русских риториках конца XVIII – начала XIX века (на материале трудов М.В. Ломоносова, И.С. Рижского, А.Ф. Мерзлякова, Н.И. Греча)	76
<i>Макеев М.С.</i> Об источниках образов стихотворения Н.А. Некрасова «Сон» (1877): Некрасов и Николай Федорович Фермор	94
<i>Шешкен А.Г.</i> Илья Николаевич Голенищев-Кутузов – переводчик поэзии югославян в России (к 110-летию со дня рождения)	108

Материалы и сообщения

<i>Герасимова К.А.</i> Н.С. Лесков и книгоиздательство «Посредник»	123
<i>Сафуанова А.И.</i> Типология героев-протагонистов в русской драматической сказке 1930–1940-х годов (на материале пьес Е.Л. Шварца, С.Я. Маршака и Т.Г. Габбе)	131
<i>Октябрьская О.С.</i> Роль семьи в воспитании ребенка в романе Валентины Осеевой «Динка»	139
<i>Андрейчук К.Р.</i> Символы в новелле Пера Лагерквиста «Вечная улыбка»	146
<i>Курсакова Е.И.</i> Течение Католической Модерны в контексте словацкой поэзии 30–40-х годов XX века	160
<i>Ли Чжухонг.</i> Корпусный анализ форм будущего времени в русском языке: статистика и коллострукционные закономерности	169
<i>Блок Э.Е.</i> Прогноз звуковых замен в речи инофона на основе контрастивного лингвистического анализа и эмпирических наблюдений (на материале русского и немецкого языков).	176
<i>Попова О.В.</i> Реализация начального алефа в формах Gtn-ПОРОДЫ глагола <i>arālu(m)</i> в нововавилонских текстах из Ура.	189
<i>Снесарева М.Ю.</i> Дублинцы и их ирландский: палатализация в условиях двуязычия	196

Критика и библиография

<i>Макеев М.С.</i> Гончаров И. А. Полное собрание сочинений и писем: В 20 т. Т. 10: Материалы цензурской деятельности. СПб.: Наука, 2014.	207
<i>Кретова Е.Д.</i> Литературная культура России XVIII века. Вып. 5 / Под ред. П.Е. Бухаркина и Е.М. Матвеева. СПб.: Филологический ф-т СПбГУ, 2014	213

Научная жизнь

<i>Москвин Г.В., Пуряева Н.Н.</i> Юбилейная лермонтовская конференция на филологическом факультете МГУ	218
<i>Золотухина А.И.</i> «Классическая филология в контексте мировой культуры–VII». Научные чтения, посвященные 90-летию со дня рождения Валентины Иосифовны Мирошенковой (МГУ, 26 ноября 2014 г.).	225

Памяти...

Татьяна Борисовна Алисова (20.02.1924 – 28.11.2014)	230
<i>Указатель статей и материалов</i> , опубликованных в журнале «Вестник Московского университета. Серия 9. Филология» за 2014 год	233

CONTENTS

Towards the Bicentennial of M.Yu. Lermontov

<i>Kormilov S.I.</i> A Novel about the Transient and the Eternal: Of Social History and General Humanity in 'A Hero of Our Time'. Article 2	7
<i>Zykova G.V., Penskaya E.N.</i> D.E. Maksimov in Correspondence with A.I. Zhuravlyova: Papers for the History of Lermontov Studies in the Second Half of the XX Century	34

Articles

<i>Chekalina E.M.</i> The Analytic Construction with Aspectual Semantics in Modern Swedish	48
<i>Kuznetsova I.N., Kurbanova K.I.</i> The Emphatic and Topic-Comment Articulation of a Phrase in French as Contrasted with Russian.	67
<i>Makarova L.E.</i> Evolution of the Theory of the Belles-Lettres in Late XVIII – Early XIX Century Russian Rhetorical Manuals (as illustrated by works of M.V. Lomonosov, I.S. Rizhsky, A.F. Merzlyakov, N.I. Gretch).	76
<i>Makeyev M.S.</i> On the Sources of Images in N.A. Nekrasov's Poem 'The Dream' (1877): Nekrasov and Nikolay Fedorovich Fermor	94
<i>Sheshken A.G.</i> Ilya Nikolayevich Golenishchev-Kutuzov – a Translator of the Yugoslav's Poetry for Russia (towards the 110th anniversary of his birth).	108

Communications and Materials

<i>Gerasimova K.A.</i> N.S. Leskov and the 'Posrednik' Publishing House	123
<i>Safuanova A.I.</i> The Typology of Protagonists in the 1930s-1940s Russian Dramatic Fairy-Tale (on the basis of materials from plays by E.L. Schwartz, S.Ya. Marshak and T.G. Gabbe)	131
<i>Oktyabr'skaya O.S.</i> The Role of the Family in the Child's Education in Valentina Oseyeva's Novel 'Dinka'	139
<i>Andreichuk K.R.</i> The Genesis and Role of Symbols in Pär Lagerkvist's Novel "The Eternal Smile"	146
<i>Kursakova E.I.</i> The Slovak Literary Movement 'Catholic Modernity' in the Context of the 1930s–1940s Slovak Poetry.	160
<i>Li Chzhuhong.</i> A Corpus-based Analysis of Future Tense Forms in Russian: Statistics and Collostructional Regularities	169
<i>Blok E.E.</i> The Forecast for Sound Substitutions in a Foreigner's Speech on the Basis of Contrastive Linguistic Analysis and Empirical Observations (as illustrated by materials from Russian and German)	176
<i>Popova O.V.</i> Realization of the Initial I? in the Forms of the Gtn-stem of the Verb <i>apālu(m)</i> in the Neo-Babylonian Texts from the City of Ur.	189
<i>Snesareva M.Yu.</i> Dubliners and Their Irish: Palatalization under Conditions of Bilingualism	196

Critique and Bibliography

<i>Makeyev M.S.</i> Goncharov I.A. Complete Works and Letters: in 20 volumes. Volume 10. The materials of the censorship activities. St Petersburg: Nauka, 2014	207
<i>Kretova E.D.</i> The Literary Culture of the XVIII Century Russia. Issue 5 / Edited by P.E. Bukharkin and E.M. Matveyev. St Petersburg: The Faculty of Philology of St Petersburg State University, 2014	213

Scholarly Life

<i>Moskvin G.V., Puriyeva N.N.</i> The Jubilee Lermontov Conference at the Moscow State University Faculty of Philology.	218
<i>Zolotukhina A.I.</i> "Classical Philology in the Context of the World Culture – VII". Scholarly Readings devoted to the 90th anniversary of Valentina Iosifovna Miroshenkova's birthday (Moscow State University, November 26, 2014).	225

In Memory of Those Gone from Us

Tatiana Borisovna Alisova.	230
<i>Index of articles and other matter published in the journal "Moscow University Herald. Series 9. Philology" in 2014.</i>	233

ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ПУБЛИКАЦИИ

Журнал «Вестник Московского университета. Серия 9. Филология» публикует статьи, материалы и сообщения, рецензии и библиографические обзоры, информацию о круглых столах и конференциях по своему научному профилю.

Авторы несут ответственность за достоверность приведенных фактов, цитат, имен собственных (в том числе географических названий), а также сведений энциклопедического характера.

Журнал «Вестник Московского университета. Серия 9. Филология» выходит один раз в два месяца.

При перепечатке ссылка на журнал обязательна.

Требования к **формату** файлов:

- текстовый редактор Microsoft Word (любая версия);
- шрифт Times New Roman или Times New Roman Cyrillic 12-й кегль;
- полуторный межстрочный интервал;
- поля 2,54×3,17;
- объем рукописи до 20 тыс. знаков с пробелами (для аспирантов – до 15 тыс. знаков с пробелами).

Требования к **форме** предоставления статей:

- текст предоставляется на компакт-диске (или присылается на электронный адрес редколлегии) в формате .doc или .rtf и в распечатанном виде (можно прислать указанные материалы простым письмом по почте на адрес редколлегии с пометой «для Вестника МГУ»);
- если в статье используются дополнительные шрифты (старославянские, древнегреческие и т.д.), то они должны быть записаны на диск;
- схемы, рисунки, алгоритмы и иной иллюстративный материал необходимо сохранить отдельными файлами и распечатать на отдельных страницах.

Статья должна содержать обязательные элементы, без которых ее публикация невозможна:

- аннотацию (3–5 предложений) и ключевые слова (3–6 слов / словосочетаний) на русском и английском языках;
- сведения обо всех авторах: фамилия, имя, отчество (полностью), ученая степень, ученое звание, полное название научного или учебного учреждения и его структурного подразделения, контактный телефон и / или адрес электронной почты автора;
- ссылки на цитируемые произведения должны быть оформлены **в тексте в виде постраничных примечаний**, а перечень процитированных произведений должен быть вынесен **в конец статьи в виде списка литературы**.

Статьи, оформленные не по правилам, не будут приниматься к публикации.

Помните, что набор текстов в других редакторах или программах, сохранение их на вирусных или дефектных дисках, а также распечатка без соблюдения требований к шрифту, его размеру, межстрочному интервалу, некачественная печать могут существенным образом усложнить процесс публикации ваших статей.

Материалы сдаются в редколлегию по адресу: 119992, Москва, Ленинские горы, МГУ имени М.В. Ломоносова, 1-й корпус гуманитарных факультетов, филологический факультет, комн. 902; тел.: (495) 939-53-80; e-mail: edit@philol.msu.ru

Выплата гонорара за публикации не предусматривается.

Рукописи не возвращаются. Рецензии не высылаются. Редакция в переписку с авторами не вступает. Во всех случаях полиграфического брака просьба обращаться в типографию.

Плата за публикацию рукописей (в том числе с аспирантов) не взимается.